

ТЕ, КОТОРЫЕ ОТДАЮТСЯ ПРАКТИКЕ БЕЗ ЗНАНИЯ, ПОХОЖИ НА МОРЯКА, ОТПРАВЛЯЮЩЕГОСЯ В ДОРОГУ БЕЗ РУЛЯ И КОМПАСА... ПРАКТИКА ВСЕГДА ДОЛЖНА БИТЬ ОСНОВАНА НА ХОРОШЕМ ЗНАНИИ ТЕОРИИ

ЛЕОНАРДО ДА ВИНЧИ
(ИЗОБРЕТАТЕЛЬ, ПИСАТЕЛЬ, МУЗЫКАНТ (1452-1519ГГ.))

ПІДСУМКИ ВСТУПНОЇ КАМПАНІЇ-2016
ОДЕСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ
ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ



ТЕХНОЛОГ

Періодичне видання

ОДЕСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ

Газета заснована 1 вересня 1973 р.

№ 13 (1027), 5 вересня 2016 рік

**ВІТАЄМО СПІВРОБІТНИКІВ
ОНАХТ З ПІДВИЩЕННЯМ
РЕЙТИНГУ ОДЕСЬКОЇ
НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ
ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ
У СВІТОВОМУ ТА
УКРАЇНСЬКОМУ РЕЙТИНГУ
УНІВЕРСИТЕТІВ!**

стр. 2

МИРОВЫЕ НОВОСТИ

**АСЕР СОЗДАЛИ ПЕРВЫЙ
НОУТБУК С ИЗОГНУТЫМ
ЭКРАНОМ**

**АКЦИЯ ICE BUCKET
CHALLENGE ПОМОГЛА
РАЗГАДАТЬ ТАЙНУ
АМИОТРОФИЧЕСКОГО
РОЗЕРА**

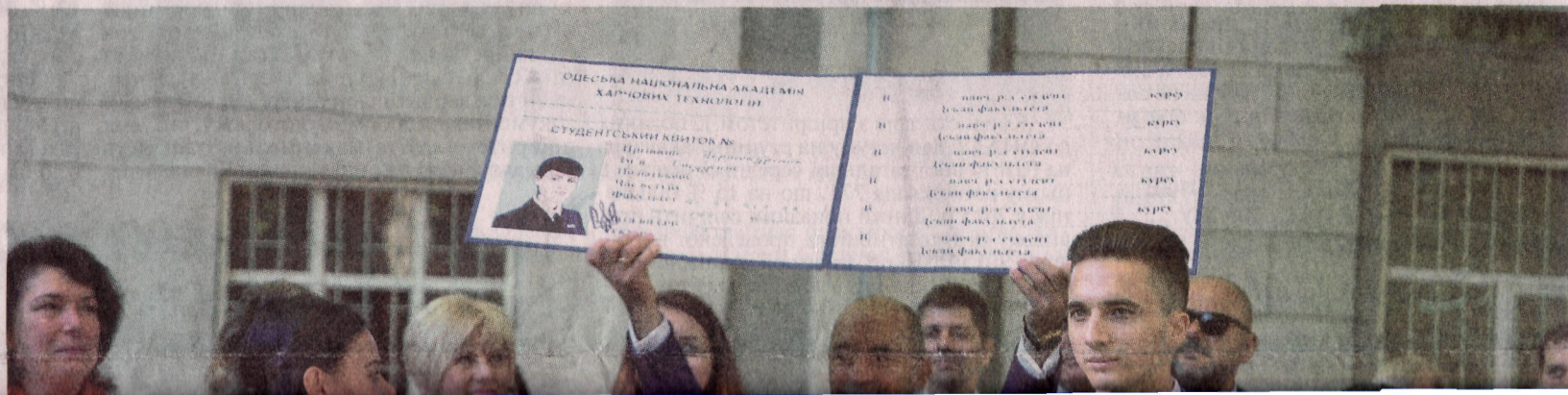
стр. 2

НАШИ ТАЛАНТЫ

**УНИКАЛЬНЫЕ
ПЕРЕВОДЫ СОНЕТ
В. ШЕКСПИРА**

стр. 3

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РОДНУЮ ALMA MATER, ДОРОГИЕ ПЕРВОКУРСНИКИ!



СОБЫТИЯ

**«МЫ ГОРДИМСЯ ТЕМ,
ЧТО ПОЛУЧИЛИ
ОБРАЗОВАНИЕ ИМЕННО
В ЭТОМ ВУЗЕ»**

**К 55-ЛЕТИЮ СО ДНЯ
ОКОНЧАНИЯ ИНСТИТУТА**

стр. 3

СОВЕТ ЭКСПЕРТА

**ЧТО МЫ ЗНАЕМ ОБ
АРБУЗАХ**

стр. 4

ДОСТИЖЕНИЯ

**ЛАБОРАТОРИЯ
МЕХАТРОНИКИ И
РОБОТОТЕХНИКИ -
ВОРКИНГОВОЕ
ПРОСТРАНСТВО
РАЗВИТИЯ НАУКИ**

**ЧИТАЙТЕ
В СЛЕДУЮЩЕМ
НОМЕРЕ:**

**ПРАКТИЧЕСКАЯ
ПОДГОТОВКА
СТУДЕНТОВ-ЭКОЛОГОВ
НА КАФЕДРЕ
ТЕПЛОФИЗИКИ И
ПРИКЛАДНОЙ ЭКОЛОГИИ**

**ПРООРИЕНТАЦИОННЫЕ
ВСТРЕЧИ: МАЛЫШИ
ДЕТСКОГО
ОЗДОРОВИТЕЛЬНОГО
КОМПЛЕКСА «ВИКТОРИЯ»
ЗНАКОМЯТСЯ С
ИНФОРМАЦИОННЫМИ
ТЕХНОЛОГИЯМИ**



Вот и настал этот долгожданный день – семья Одесской национальной академии пищевых технологий пополнилась новыми членами. 1-го сентября на торжественном посвящении в первокурсники студентов приветствовали представители администрации академии, ведущие специалисты перерабатывающей, пищевой отраслей, руководители предприятий, профессорско-преподавательский состав, родители.

Несмотря на трудности, связанные с приемом на бюджетную форму обучения, количество зачисленных абитуриентов в этом году больше, чем в прошлом. Экзамены, выбор высшего учебного заведения, консультации, переживания уже позади. Наконец, ребята могут вздохнуть спокойно и наслаждаться новым, совершенно иным статусом студента, студента Одесской национальной академии пищевых технологий. С напутственным словом к первокурсникам обратился ректор академии Богдан Егоров:

- Вы выбрали трудный, но проверенный путь улучшения жизни, путь, пролегающий через знания и их практическую реализацию. Сила знаний творит чудеса. Однако следует помнить, что чудо не случится, если не будет ежедневного самоотверженного труда. Сегодня мы принимаем вас

в состав нашего коллектива, который уже 114 лет объединяет мудрость, историю, традиции, энергию молодости и инновации. Мы надеемся на результативное сотрудничество с вами. Мы приложим все усилия для того, чтобы каждый из вас получил качественное образование.

Впереди ребят ждет новая жизнь, наполненная новыми встречами, впечатлениями и самое главное - уникальными перспективами. В Одесской национальной академии пищевых технологий, благодаря усилиям и упорному труду коллектива, созданы все условия, чтобы стать лидером в той или иной отрасли. Ребятам остается лишь любить свою профессию и прилагать максимум усилий для достижения поставленных целей.

- Вы сделали правильный выбор - вы стали студентами Одесской национальной академии пи-

щевых технологий, - приветствовала первокурсников проректор по научной и учебно-воспитательной работе ОНАПТ Елена Кананыхина. - Академия подарит вам фундаментальное, конкурентоспособное образование. Будущее нашего государства зависит от молодого поколения. Именно от вашей активности, желания, настойчивости будет зависеть судьба Украины.

В первый день нового учебного года Никите Герге доверили почетное задание - произнести клятву первокурсника. Юноша переживает. Первый день в академии подарил столько волнительных моментов и новых встреч. Впервые со своими преподавателями Никита познакомился во время проведения ярмарки вакансий, которые и рассказали ему об особенностях освоения специальности, перспективах. Выбор был сделан. Сегодня Никита в числе

студентов-первокурсников факультета вина и нанобиотехнологий.

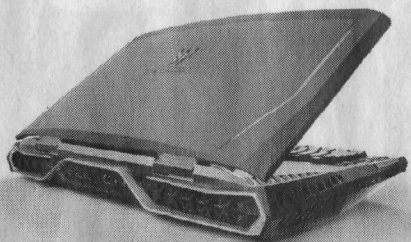
- Я очень обрадовался, увидев себя в списках зачисленных студентов, - делится впечатлениями студент. - К тому же мне посчастливилось поступить на бюджетную форму обучения. Я оптимистически настроен, намерен со всей ответственностью осваивать свою будущую специальность, чтобы добиться успеха в будущем.

Студенческие годы - важный и решающий отрезок жизненного пути человека. Время поиска, время найти самого себя, новых горизонтов, самовоспитания и первых побед. Мы желаем вам достойно пройти этот путь, способствуя развитию себя, родного вуза и своей родины!

**ИРИНА МУНТЯН,
РЕДАКТОР ОНАПТ.**



МИРОВЫЕ НОВОСТИ



ACER СОЗДАЛИ ПЕРВЫЙ НОУТБУК С ИЗОГНУТЫМ ЭКРАНОМ

Выставка потребительской электроники IFA 2016 в Берлине началась с презентации игрового ноутбука Predator 21 X. Ключевая особенность ноутбука в 21-дюймовом изогнутом дисплее с разрешением 2560x1080 пикселей и поддержкой технологии NVIDIA G-Sync. Внутри ноутбука работают две видеокарты NVIDIA GeForce GTX 1080 в связке SLI, новейший процессор Intel Core 7-го поколения и система охлаждения из 5 вентиляторов. Под экраном расположена полноразмерная механическая клавиатура с переключателями Cherry MX и настраиваемой RGB-подсветкой для каждой клавиши. Трепад находится под съемным цифровым блоком. Специальная система отслеживания глаз Tobii позволяет взглядом целиться по врагам в играх. За звук в Predator 21 X отвечают динамики SoundPound 4,2+ с поддержкой технологии объемного звучания Dolby Audio.

Стоимость Predator 21 X пока не сообщается, но в продажу ноутбук поступит в I квартале следующего года.

АКЦИЯ ICE BUCKET CHALLENGE ПОМОГЛА РАЗГАДАТЬ ТАЙНУ АМИОТРОФИЧЕСКОГО СКЛЕРОЗА

Помните акцию Ice Bucket Challenge, в рамках которой люди обливались ледяной водой из ведер и передавали эстафетную палочку своим знакомым? Как оказалось, все это было ой как не зря! Со-

ПІДСУМКИ ВСТУПНОЇ КАМПАНІЇ-2016 ОДЕСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ



1 вересня, в День знань, студентські лави нашої академії були поповнені новим поколінням талановитої молоді. Цьому сприяла вступна кампанія, яка стартувала 11 липня і тривала до 27 липня.

Кількість заяв з пріоритетом 1, поданих до ОНАХТ для вступу на ступінь бакалавра на базі повної загальної середньої освіти, в цьому році склала 771, що на 15 % більше ніж у 2015 р. Даний показник свідчить про високу результативність проведеної впродовж 2015-2016 рр. профорієнтаційної роботи. Значна кількість вступників була зорієнтована безпосередньо на вступ до нашої академії на конкретні спеціальності. Необхідно відмітити, що максимально можливий обсяг державного замовлення на 2016 рік на

новим Переліком галузей знань і спеціальностей. Крім того, цьогоріч востаннє було здійснено набір на освітньо-кваліфікаційний рівень «Спеціаліст».

Вступники на ступінь бакалавра на базі повної загальної середньої освіти подавали заяви для участі у конкурсному відборі лише в електронній формі. Винятком були особи, які вступали за результатами іспитів та співбесіди, оскільки ці категорії абітурієнтів мали підтвердити свій статус відповідними документами. Як і минулого року, система пріоритетності та максимальна кількість заяв для участі в конкурсному відборі зали-

рівень «спеціаліст» та ступінь магістра здійснювався в ОНАХТ у період з 12 липня по 11 серпня 2016 року. З 12 по 21 серпня було проведено вступні випробування, за результатами яких були зараховані 1096 осіб (на денну і заочну форми навчання), що на 13 % більше ніж у 2015 р. Кількість бюджетних місць на ОКР «спеціаліст» у 2016 році склала 145, на ступінь магістра - 383.

Вступ абітурієнтів на напрями підготовки академії у цьому році проходив достатньо інтенсивно. Слід відмітити, що кількість зарахованих за кошти фізичних або юридичних осіб на перший курс денної форми навчання



ной водой із ведер і передавали естафетну паличку своїм знайомим? Як оказалось, все це було ой як не зря! С огласно изданию The Guardian, на собранные в ходе акции средства команда ученых сумела обнаружить мутацию гена, связанную с развитием редкого заболевания – бокового амиотрофического склероза (ALS), также известного как болезнь Лу Герига.



Флешмоб, начавшийся как простая шутка, распространился по планете, словно опасный вирус. Суть его заключалась в том, что человек должен был окатить себя ледяной водой из ведра, а после выложить видео своего обливания в Сеть и перевести небольшую сумму (10 долларов) в благотворительный фонд по исследованию бокового амиотрофического склероза. Прежде чем обливаться, человек также должен был бросить вызов еще трем людям, которые имеют право поддержать акцию или отказаться от выполнения условий. При этом обливались не только обычные люди, но и знаменитости вроде Билла Гейтса, Марка Цукерберга, Стивена Кинга, Джорджа Буша, Вина Дизеля.

В ходе кампании удалось собрать пожертвования в размере более 100 миллионов долларов. Институт по исследованию болезни Лу Герига получил в 10 раз больше средств, чем за аналогичный период в предыдущем году. На полученные деньги 80 ученым из 11 стран удалось провести полноэкзомный анализ 1000 пациентов с боковым амиотрофическим склерозом, а также семи тысяч здоровых людей. По результатам исследования, у больных Лу Геригом были обнаружены мутации в гене NEK1. Полученная информация позволила исследователям по-новому взглянуть на механизмы развития болезни и в будущем может стать основой для разработки диагностических и лечебных методов.

ПО МАТЕРИАЛАМ САЙТОВ UKR.NET
И HI-NEWS.RU.

академії на конкретні спеціальності. Необхідно відмітити, що максимально можливий обсяг державного замовлення на 2016 рік на 1 курс денної форми з нормативним терміном навчання передбачав 604 бюджетних місця, що на 22 % менше ніж кількість заяв з першим пріоритетом. За прогнозами, такі статистичні данні могли забезпечити максимальний набір на місця за кошти державного бюджету. Однак, важливо зазначити, що списки вступників, рекомендованих до зарахування на місця державного замовлення, формувалися з ЄДЕБО (Єдиної державної електронної бази з питань освіти) за системою «бюджетне місце йде за абітурієнтом». Нововведення МОН України щодо нового механізму розподілу бюджетних місць та запровадження мінімальних порогових балів для вступу на денну форму навчання (для спеціальності 181 «Харчові технології» – 144,5 бали, 242 «Готельно-ресторанна справа» – 170 балів, наприклад) зумовило прийняття до ОНАХТ 276 студентів, що на 37 % менше порівняно з минулим роком. Не менш важливу роль у проведенні вступної кампанії зіграло те, що у нових Умовах прийому була відсутня норма, яка б передбачала добір студентів на вакантні бюджетні місця. Коригування списків було передбачене лише при вступі на ступінь магістра та ОКР «Спеціаліст».

Умови прийому до ВНЗ України в 2016 році ознаменувалися ще рядом новацій, що суттєво вплинули на цьогорічну вступну кампанію. Конкурсний відбір відбувався за



шилися незмінними – 15, проте тепер абітурієнти мали змогу подавати заяви у більш ніж 5 навчальних закладів.

Кількість заяв від вступників до ОНАХТ на денну форму навчання у 2016 році склала 7450, на заочну – 191 заяву, що на 32 % більше порівняно з 2015 р. Найбільшу кількість заяв було подано на факультет інноваційних технологій харчування, готельно-ресторанного і туристичного бізнесу.

Прийом та зарахування до ОНАХТ вступників на основі освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста за всіма напрямками підготовки проводився з 11 липня по 27 липня 2016 року. На денну форму прийом склав 346 осіб, на заочну – 390, що на 7 % більше, ніж торік.

Прийом на освітньо-кваліфікаційний

склала 418 осіб, що на 40 % більше порівняно з 2015 р., без урахування іноземних громадян.

Особливі слова подяки висловлюємо всім працівникам ОНАХТ, які своєю сумлінною та натхненною працею забезпечили залучення до нашої академії нового покоління студентів. Бажаємо всім успішного навчального року, міцного здоров'я, невичерпної енергії та творчих здобутків!

Колектив Приймальної комісії щиро вітає студентів, які 1-го вересня вперше переступили поріг, тепер уже своєї Альма-Матер!

І.А. УСТЕНКО,
ВІДПОВІДАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ПК;
М.А. КАШКАНО,
ЗАСТУПНИК ВІДПОВІДАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ ПК.

Вітаємо співробітників ОНАХТ з підвищенням рейтингу Одеської національної академії харчових технологій у світовому та українському рейтингу університетів!

Webometrics Ranking of World's Universities оприлюднив рейтинг університетів світу за рівнем їх присутності у мережі станом на липень 2016 року. Рейтингові результати досліджень Webometrics публікуються двічі на рік (з 2004 року) на охоплюють навчальні заклади з усього світу. На сьогодні аналізують понад 20 тис. вищих навчальних закладів і визначають їхнє місце відповідно до ступеня представлення своєї діяльності в Інтернет-просторі, застосовуючи свою власну методологію оцінки. З липня 2012 року в процесі складання Webometrics Ranking of World's Universities враховується використання наступних параметрів (у дужках зазначена відсоткова частка):

- Presence (присутність) – кількість присутніх на сайті університету сторінок усіх форматів, проіндексованих пошуковою системою Google – (20%);

- Impact (вплив) – комбінація кількості зовнішніх гіперпосилань на домен університету (external inlinks) та кількості доменів, з яких ці посилання надходять (referring

domains). Для збільшення валидності даних використовується два провайдерів: Majestic SEO та ahrefs. Тому результуючі значення external inlinks та referring domains обираються як максимальні з цих двох джерел. На думку авторів, кількість таких лінків свідчить про видимість університету і важливість опублікованих матеріалів (значна частина таких лінків служить подібно до цитування в бібліографії) – (50%);

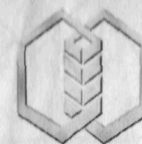
- Opennes (відкритість) – кількість присутніх на сайті університету файлів у форматах Adobe Acrobat (.pdf), Microsoft Word (.doc, .docx) та Microsoft Power Point (.ppt), проіндексованих академічною пошуковою системою Google Scholar – (15%)/

- Excellence (висока якість) – наукові статті, що опубліковані авторами університету в журналах, проіндексованих бібліографічною базою SCOPUS, та входять до складу 10% статей, найбільш цитованих у своїх наукових галузях за версією Scimago Group – (15%).

Розробники зазначають, що при складанні рейтингу показники відвідування

сайтів та їх дизайн до уваги не беруться. Важливою складовою, яка впливає на місце ВНЗ в зазначених рейтингах є наявність сайтів журналів та заповнених акантів вчених (таких як ORCID, Google Scholar, Researcher ID, Scopus ID, Research Gate та ін.) відповідного ВНЗ. Станом на липень 2016 року Одеська національна академія харчових технологій у світовому рейтингу займає 7242 місце, а в рейтингу ВНЗ України – 59 місце. Для порівняння: минулого року ОНАХТ в зазначених рейтингах обіймала 1021 місце та 83 позицію відповідно.

Також необхідно зазначити, що вдруге було опубліковано TRANSPARENT RANKING: TOP UNIVERSITIES BY GOOGLE SCHOLAR CITATIONS. Цього разу до рейтингу увійшла Одеська національна академія харчових технологій. Зараз серед вищих навчальних закладів академія займає 21 місце, а серед світових університетів 2973. За матеріалами сайтів:
<http://www.webometrics.info/en>,
<http://www.euroosvita.net/>,
<https://uk.wikipedia.org>.



«МЫ ГОРДИМСЯ ТЕМ, ЧТО ПОЛУЧИЛИ ОБРАЗОВАНИЕ ИМЕННО В ЭТОМ ВУЗЕ»

К 55-ЛЕТИЮ СО ДНЯ ОКОНЧАНИЯ ИНСТИТУТА

В 1956 году ровно 60 лет назад 165 выпускников школ и техникумов нашли свои имена в списках поступивших на механический факультет Института технологии зерна и муки имени И.В. Сталина. Казалось, это было буквально вчера. Как же быстро летит время... В этом году исполняется 55 лет со дня окончания нами тогда уже переименованного Одесского технологического института пищевой промышленности им. М.В. Ломоносова. С благодарностью вспоминаем научно-преподавательский состав того времени. Именно эти профессионалы с уникальным багажом знаний и опытом помогли нам стать теми, кем мы являемся сегодня.

Большинство выпускников нашли свое достойное место в жизни. Многие стали крупными руководителями, защитили докторские и кандидатские диссертации, являются востребованными специалистами во многих странах мира. В частности: Анатолий Зелинский - доктор технических наук.

Лидия Карнаушенко - доктор технических наук, профессор, заведующая кафедрой в теперь уже Одесской национальной академии пищевых технологий.

Владимир Лебедев - профессор, 14 лет руководил факультетом хранения и переработки зерна Всесоюзного заочного института пищевой промышленности.



НА ФОТО: ВЫПУСКНИКИ МЕХАНИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА ОДЕССКОГО ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ИМ. М.В. ЛОМОНОСОВА (1961 Г.)

трудовую деятельность в 73 года в Одессе, занимая должность директора молокозавода. Награжден медалью ВДНХ СССР, грамотой Президента Украины, пять раз избирался депутатом местных советов.

К слову, Роман Гречаников и Юрий Морозов в 1961 году стали чемпионами Украины по спортивной гимнастике.

производственная практика в Сибири, Алтае, Казахстане и Средней Азии. Отраднее, что наша студенческая дружба сохранилась на долгие годы. После окончания института мы собирались на многие юбилеи. 50-летний юбилей со дня окончания родной alma mater стал для нас особенным. Сегодня воспоминания об этой встрече выносятся

■ СОВЕТ ЭКСПЕРТА



ЧТО МЫ ЗНАЕМ ОБ АРБУЗАХ

Родиной арбуза является Южная Африка, где он до сих пор встречается в диком виде. Уже в Древнем Египте люди знали и возделывали эту культуру. Арбуз часто помещали в усыпальницы фараонов как источник пищи в их загробном существовании. В Западную Европу арбузы были завезены в эпоху крестовых походов.

Арбузы знамениты своими мочегонными свойствами при устранении отеков, причиной которых являются сердечнососудистые отклонения и болезни почек. Арбузный сок является источником фруктозы, которая в отличие от обычного сахара, организмом усваивается быстрее. Чрезвычайно полезен арбуз тем, что в присутствии его клетчатки усиливается перистальтика кишечника и быстрее выводится избыток холестерина. По мнению диетологов, в течение суток допускается употребление 2,5 килограммов арбузной мякоти, но только делать это нужно равномерно – небольшими порциями. Особенно актуально это требование для людей, стра-

ботки зерна всесоюзного заочного института пищевой промышленности.

Валерий Гернер - защитил диссертацию в области автомобилестроения, до настоящего времени работает.

Леонид Гончаренко - кандидат технических наук.

Юрий Морозов - кандидат технических наук, доцент.

Анатолий Демидов - был заместителем министра Минмонтажспецстроя Белоруссии, одновременно являлся Председателем Республиканской федерации по большому теннису Белоруссии.

Николай Джохадзе работал на должности заместителя Министра хлебопродуктов Грузии.

Роман Гречаников работал на Камчатке главным инженером Петропавловск-Камчатской кондитерской фабрики, затем переведен на должность Генерального директора Петропавловск-Камчатского производственного пищекомбината, был начальником Одесского областного управления «Одэсэлектромашснабсбыт», закончил

Морозов в 1961 году стали чемпионами Украины по спортивной гимнастике.

Николай Латенко и Валерий Цушко - директора заводов.

Ефим Могилевский - главный инженер Одесского механического завода приборостроения.

Михаил Рыженко - главный инженер Одесского завода «Красная Гвардия».

Болезлав Каминский - главный инженер объединения, по настоящее время проектирует элеваторы, мельницы, консервные заводы.

Жозеф Элевич - главный инженер, в свои 79 лет успешно продолжает работать.

Яков Мучник награжден медалями ВДНХ СССР за изобретения.

Наш курс был очень дружным. Этому способствовала не только учеба, но и занятия спортом, участие в художественной самодеятельности, жизнь в студенческом общении, поездки на уборку урожая в колхозы, а затем на целину в составе студенческого стройотряда. Особенно сближала наш студенческий коллектив полугодовая

матер стал для нас особенным. Сегодня воспоминания об этой встрече вызывают ностальгическую улыбку. Особо приятно было видеть среди присутствующих ректора Одесской национальной академии пищевых технологий Б.В. Егорова, Директора Центра содействия трудоустройству студентов и выпускников ОНАПТ И.Р. Беленькую, декана А.В. Ульяницкого.

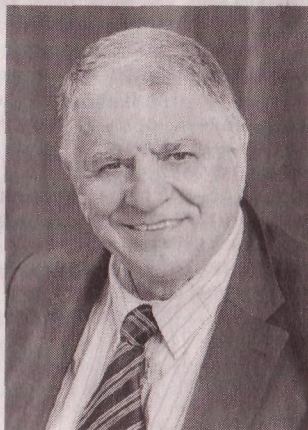
Подготовка к юбилейной встрече способствовала созданию виртуального сообщества выпускников механического факультета 1961 года. На сайте нашего сообщества выпускников можно найти более пяти сот фотографий о прошлых наших студенческих буднях и настоящей жизни. Мы гордимся тем, что мы получили образование именно в этом вузе, поскольку именно в его стенах нас научили быть настоящими профессионалами, преодолевать трудности и уверенно идти к своей цели!

Р.Л. ГРЕЧАНИКОВ,
ВЫПУСКНИК 1961 Г.

НАШИ ТАЛАНТЫ

УНИКАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СОНЕТ В. ШЕКСПИРА

На кафедре туристического бизнеса и рекреации Одесской национальной академии пищевых технологий работает удивительный и неординарный человек - кандидат технических наук, почетный работник морского флота (в прошлом - моряк, штурман дальнего плавания), путешественник, гид на международных круизных лайнерах, писатель, переводчик, лауреат литературной премии имени К. Паустовского, член Национального союза журналистов и номинант Всемирной антологии переводов Шекспира Георгий Прокопьевич Пилипенко. В 2011 году Георгий Пилипенко был награжден почетным дипломом за весомый вклад в развитие культуры и искусства Украины.



Георгий Прокопьевич проделал колоссальный труд - перевел все 154 сонета У. Шекспира на два языка (русский и украинский). Его книга переводов «Шекспір Вільям. Сонети=Сонеты=Sonnets» была впервые издана в 2005 году.

Предлагаем и вам чуточку прикоснуться к переводам этого удивительного и творческого человека!

74

*Ты не грусти: хоть я цепями
скован,
И не придет спасенье от небес,
И приговор суровый уготован,
Но к жизни не иссякнет интерес.*

*Я остаюсь в твоих воспоминаньях,
И, воскрешая наше бытие,
Наверное, ты обратишь вниманье, -
Мой стих всегда принадлежал тебе.*

*Меня могила вскоре упокоит,
И тело превратится в тленный прах.
Повергнут рыцарь подлою рукою,
Но дух воспрянет, смертью смерть поправ.*

*Нетленным духом ценен человек,
Мой дух с тобою. Присно и вовек!*



А.Н. ИВАНОВ,
ДОЦЕНТ КАФЕДРЫ ТУРИСТИЧЕСКОГО
БИЗНЕСА И РЕКРЕАЦИИ ОНАПТ,

ЕКАТЕРИНА КУЗНЕЦОВА,
СТУДЕНТКА ГРУППЫ Т-3.

большими порциями. Особенно актуально это требование для людей, страдающих от камней в почках, которым арбуз полезен больше, чем кому бы то ни было. В организме таких больных уровень щелочности мочи под влиянием арбузных веществ повышается, благодаря чему без следа растворяются даже самые крупные камни.

Арбузный сок связывает и естественным образом выводит из печени токсические вещества. Эту чрезвычайную пользу арбуза нужно обязательно учитывать при хронических печеночных патологиях или пищевых отравлениях. Рекомендуются большое употребление этого сладкого овоща после курса лечения антибиотическими медикаментами.

Очень важно купить арбуз, который не будет содержать в себе нитраты.

КАК ПРОВЕРИТЬ АРБУЗ НА СОДЕРЖАНИЕ НИТРАТОВ:

— опустить кусочек в стакан с водой: арбуз с нитратами окрасит воду в красный или розовый цвет, а «чистый» арбуз лишь сделает воду мутной;

— сжать арбуз: если он не трещит, но на вид спелый, значит созрел не без «помощи»;

— срез арбуза не должен быть гладким, в идеале он светится сахарными крупинками, и прожилки не должны быть толстыми и желтыми.

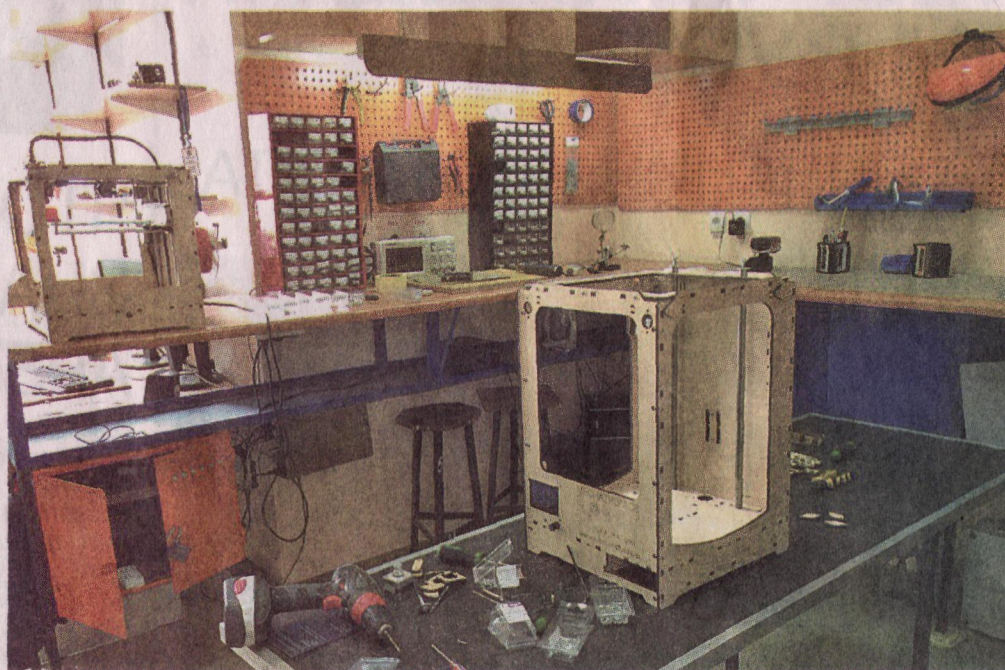
ЮЛИЯ КОЗОНОВА,
ЭКСПЕРТ ОНАПТ.





ЛАБОРАТОРИЯ МЕХАТРОНИКИ И РОБОТОТЕХНИКИ – ВОРКИНГОВОЕ ПРОСТРАНСТВО РАЗВИТИЯ НАУКИ

Научно-исследовательская лаборатория мехатроники и робототехники была создана в конце 2013 года на базе кафедры автоматизации технологических процессов и робототехнических систем и является структурным подразделением научно-исследовательского института Одесской национальной академии пищевых технологий.



Лаборатория сегодня – это, прежде всего, рабочее пространство «Workspace» развития науки среди молодежи. Все научные разработки в рамках лаборатории ведутся при непосредственном участии студентов. Философия лаборатории – изучение, разработка и интеграция робототехники во все сферы деятельности человека, освобождая ресурсы последнего в пользу творческих видов деятельности. Стратегия лаборатории – активное привлечение к работе молодежи, пропагандируя тем самым технологическое образование в целом и робототехнику в частности. Так, на базе лаборатории активно и совершенно бесплатно работает кружок робототехники для школьников, два раза в год проводится довольно масштабное мероприятие – фестиваль робототехники

Украины, целью которой является содействие развития робототехники, инженерии, информационных и компьютерных технологий, внедрение в практику прогрессивного опыта работы, защита прав и общих интересов членов Ассоциации, их представительство в государственных органах, в общественных и международных организациях, участие в разработке правил, требований и стандартов в сфере робототехники.

Наука не должна быть «босой» – мы в это очень верим и не стали ждать, как говорят у нас в Одессе, «с моря порывы». Мы работаем

денты тех же ВУЗов) считают себя профессионалами. Мы же считаем себя специалистами в области робототехники. Наш коллектив умеет, и главное, очень хочет работать. Одним из результатов такого подхода в работе, которым мы очень гордимся, стал студенческий Sstartup – компания по разработке и внедрению промышленной и бытовой робототехники «Qweedo Robotics», которая стала местом работы для многих ребят нашей лаборатории.

Принципиально важным в процессе обучения студентов считаем не меха-

ном направлении. Таким образом, у молодого человека формулируется мотивация к получению знаний. Преподаватель при этом выступает в роли консультанта, который деликатно направляет, подсказывает и помогает юному специалисту в освоении дисциплины.

В нашем креативном коллективе высказывание знаменитого древнегреческого философа Плутарха из Херонеи «Ученик – это не сосуд, который надо наполнить, а факел, который надо зажечь» приобрело новый смысл – мы не просто «зажигаем» наших студентов

ОГОЛОШЕННЯ

У ЗВ'ЯЗКУ ЗІ ВТРАТОЮ ВВАЖАТИ НЕДІЙСИМ СТУДЕНТСЬКИЙ КВИТОК, ВИДАНИЙ ОДЕСЬКОЮ НАЦІОНАЛЬНОЮ АКАДЕМІЄЮ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ

- серія СК №10311002 на ім'я Шеголькова Анастасія Євгенівна;
- серія СК №10310809 на ім'я Кухаренко Юрій Миколайович;
- серія СК №09133686 на ім'я Кочмарьова Вікторія Вікторівна.

У ЗВ'ЯЗКУ ЗІ ВТРАТОЮ ВВАЖАТИ НЕДІЙСИМ ДОДАТОК ДО ДИПЛОМУ СПЕЦІАЛІСТА, ВИДАНИЙ ОДЕСЬКОЮ НАЦІОНАЛЬНОЮ АКАДЕМІЄЮ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ

- серія СК №32210086 (реєстр. №1169) від 26.06.2007 р. за спеціальністю «Технологія харчування» на ім'я Дума Микола Володимирович;
- серія СК №25572538 (реєстр. №84) від 30.06.2004 р. за спеціальністю «Економіка підприємництва» на ім'я Шведов Владислав Вадимович.

У ЗВ'ЯЗКУ ЗІ ВТРАТОЮ ВВАЖАТИ НЕДІЙСИМ ДОДАТОК ДО ДИПЛОМУ МОЛОДШОГО СПЕЦІАЛІСТА, ВИДАНИЙ ВІДОКРЕМЛЕНИМ ПІДРОЗДІЛОМ ТЕХНІКУМ ГАЗОВОЇ І НАФТОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ ОДЕСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ

- серія 12AA №011178 (реєстр. №4905/16) від 30.06.2016 р. за спеціальністю «Комерційна діяльність» на ім'я Топоркова Юлія Федорівна.



в год проводится довольно масштабное мероприятие – фестиваль робототехники «Работника», на котором у всех желающих есть возможность пообщаться со специалистами, принять участие в различных соревнованиях, мастер-классах и т.д.

Лаборатория является полноправным членом Ассоциации робототехники

и не стали ждать, как говорят у нас в Одессе, «с моря погоды». Мы обратили внимание, что большинство ведущих технических ВУЗов США и Европы имеют огромное количество небольших компаний, основным видом деятельности которых в коммерческой сфере стало то, в чем основатели (зачастую сотрудники и сту-

ды) в процессе обучения студентов считают не механический процесс передачи знаний, а непосредственную работу со студентом над конкретной прикладной задачей. Благодаря такой системе обучения студент изучает проблему, формулирует задачу и самостоятельно подходит к поиску недостающей информации в определен-

ном смысле – мы не просто «зажигаем» наших студентов увлекательнейшей научной работой, мы «горим» вместе с ними.

ВИКТОР ЕГОРОВ,
НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ
ЛАБОРАТОРИИ
«МЕХАТРОНИКИ И РОБОТОТЕХНИКИ» ОНАФТ.



Юрій РАБОТІН

ГАЗЕТА «ТЕХНОЛОГ» ОДЕСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ СТАЛА ЛАУРЕАТОМ ЗАГАЛЬНОНАЦІОНАЛЬНОГО КОНКУРСУ «УКРАЇНЬСЬКА МОВА – МОВА ЄДНАННЯ» У НОМІНАЦІЇ «МОВНЕ БАГАТОГОЛОССЯ», ОРГАНІЗОВАНОГО НАЦІОНАЛЬНОЮ СПІЛКОЮ ЖУРНАЛІСТІВ УКРАЇНИ ТА ПРИЧОРНОМОРСЬКОЮ АКАДЕМІЄЮ МОВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ТА КОМУНІКАЦІЙ ЕТНОСІВ.

ГОРОСКОП ДЛЯ ЗНАКОВ ЗОДІАКА НА СЕНТЯБРЬ

КОЗЕРОГ. Сентябрь для Козерога непростой, но насыщенный месяц. И близкие люди, и начальство потребуют от вас внимания и вовлеченности. Старайтесь ни с кем не спорить, все сложится само собой. Сентябрь – отличный месяц для новых начинаний и подъема по карьерной лестнице. Не бойтесь искать себя в новых увлечениях, они помогут достичь больших высот на работе и в учебе.

ВОДОЛЕЙ. Самое главное правило для Водолея в сентябре – держать важные дела и планы подальше от посторонних глаз. Советуйтесь только со старыми друзьями и не принимайте решений сгоряча. Все начинания месяца будут весьма успешными. Помогут давние связи, прошлые наработки, бывлые заслуги и даже старые увлечения. Действуйте смелее, чтобы потом не жалеть об упущенных возможностях. Не сбавляйте темп, и будьте последовательными в своих действиях. Сейчас все зависит только от вас.

РЫБЫ. В сентябре Рыбам хотелось бы отсидеться подальше от офиса, но не стоит. Быстрее включайтесь в рабочее соревнование, иначе вас обойдут более прыткие товарищи. Мечтайте и фантазируйте о чем-то позитивном. Помните: вы сами создаете будущее! Месяц благоприятен для интенсивной, активной деятельности. Но в первой половине лучше закончить те дела, которые долгое время откладывались. В противном случае они будут только мешать вашему росту.

ОВЕН. В сентябре Овнам следует держать в голове одно: постарайтесь уделить близким как можно больше внимания. Заботьтесь, пропускайте мимо ушей глупости, обнимайте крепче и думайте о хорошем. Все остальное – вторично. Если в этом месяце будет объявлен конкурс на занятие вышестоящей должности, то смело выставляйте свою кандидатуру. Шансы, что выберут именно вас, очень высоки. Это подходящее время для прохождения собеседований и начала собственного бизнеса.

ТЕЛЕЦ. В сентябре Тельцам следует держаться ближе к корням: проводите с родственниками больше времени.

Они станут своеобразным талисманом, и интриги на службе обойдут вас стороной. В начале месяца будет непросто усваивать поступающую информацию. Не стесняйтесь обращаться за помощью к друзьям – они сумеют разъяснить вам самый сложный материал. Не идите напролом, тщательно продумывайте каждый следующий шаг.

БЛИЗНЕЦЫ. В доме Близнецов в сентябре будет царить редкая гармония. Единственное, что заставит вас высоко поднять бровь – это цена идиллии. Но смиритесь с расходами, иногда счастье требует затрат. В этот период у вас впервые за долгое время появится реальная возможность добиться исполнения заветного желания. Конечно, с вашей стороны потребуются определенные усилия – придется постараться и даже немного понервничать. Но результат стоит того!

РАК. В сентябре Ракам не стоит упускать шансов на новые выгодные проекты. Это даст возможность поправить финансовое положение и поднимет настроение. В этот период не будьте слишком строги к окружающим. Близким людям как никогда понадобятся ваши забота и похвала. Сентябрь месяц – отличное время для выхода в свет. Природное обаяние поможет вам завести знакомство с влиятельным и мудрым человеком, к которому впоследствии вы не раз обратитесь за советом или помощью.

ЛЕВ. Сентябрь поможет раскрыться и засиять в полную силу многогранной натуре Льва. Только вот своим сиянием не ослепите тех, кто рядом. Будьте готовы к тому, что ваши стремительные успехи обрадуют не всех. Кто-то начнет выказывать недовольство вашей чрезмерной активностью, и, возможно, даже постарается помешать львиному триумфу. В этот период вам стоит проявить миролюбие и осторожность: не обсуждайте свои личные дела с посторонними и будьте мягче с родными.

ДЕВА. В сентябре Девам придется потесниться – могут нагрянуть гости издалека. Чтобы избежать конфлик-

тов в доме, держитесь стороны любимого человека, будьте открыты и терпимы. В этот период вам наверняка предстоят незапланированные траты, так что на всякий случай проведите «разведку боем», чтобы выяснить, кто из друзей согласится помочь вам. Не стоит держать зло на тех, кто был не готов проявить щедрость и отказал вам в поддержке. Возможно, им тоже требуется помощь.

ВЕСЫ. Почти весь сентябрь Весы могут веселиться, наслаждаться жизнью и принимать предложения – удача на вашей стороне. А потом сверните активность – лучше отсидеться в сторонке. Если вы недавно влились в новый коллектив, постарайтесь первое время поменьше говорить и побольше слушать. Пусть коллеги и кажутся вам сплошь душками, не стоит излишне откровенничать с ними, как бы вас ни распирали эмоции. Вы пока свой среди чужих – помните об этом, если не хотите неожиданных осложнений.

СКОРПИОН. Сентябрь для Скорпиона – прекрасное время и для домашних, и для карьерных дел. Не пренебрегайте ни семьей, ни работой, и в конце месяца вас ждет прорыв по всем фронтам. Если вам предложат взяться за новое дело, не пугайтесь и не спешите отказываться, убеждая всех вокруг, что не справитесь. Хотя упрямства вам не занимать, прислушайтесь к доводам друзей и сделайте первый шаг в неведомую доселе область. Главное, помните: верные товарищи вас не оставят и, если что, подставят плечо.

СТРЕЛЕЦ. В сентябре Стрельцам не стоит отказываться от командировки или отпуска. Именно в дальней поездке вас ждет встреча с очень важным человеком. Он может изменить к лучшему всю вашу жизнь. В этом месяце все упущенные возможности и исчезнувшие из вашего круга нужные люди вернуться, как ни в чем не бывало. Поменьше сомнений – пользуйтесь моментом!

ПО МАТЕРИАЛАМ САЙТА TAMBU.INFO.

ЗАСНОВНИК ГАЗЕТИ «ТЕХНОЛОГ» –
ОДЕСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ХАРЧОВИХ
ТЕХНОЛОГІЙ
Свідоцтво про державну реєстрацію: Серія КВ, № 11036, 28 лютого
2006 року
WWW.ONAFT.EDU.UA

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ: 65039,
м. Одеса, вул. Канатна, 112,
ОНАХТ, корпус «Г», каб. №112.
Телефон 712-42-74 E-MAIL:
TECHNOLOG@ONAFT.EDU.UA

Печать ООО «Пресс Корпорейшн Лимитед»
г. Винница, Чехова, 12а, заказ № 1612913
Реєстраційний номер КВ-11038.
Статті друкуються мовою оригіналу.
Наклад 1000 прим.
ІНДЕКС УКРПОШТИ: 86263

РЕДАКТОР ІРИНА МУНТЯН,
МОЛОДЕЖНИЙ РЕДАКТОР
ДАРЬЯ ГНАТОВСЬКА
TECHNOLOG@ONAFT.EDU.UA,
ТЕЛ. (096) 661-60-50

TECHNOLOG.ONAFT.EDU.UA